00
054811

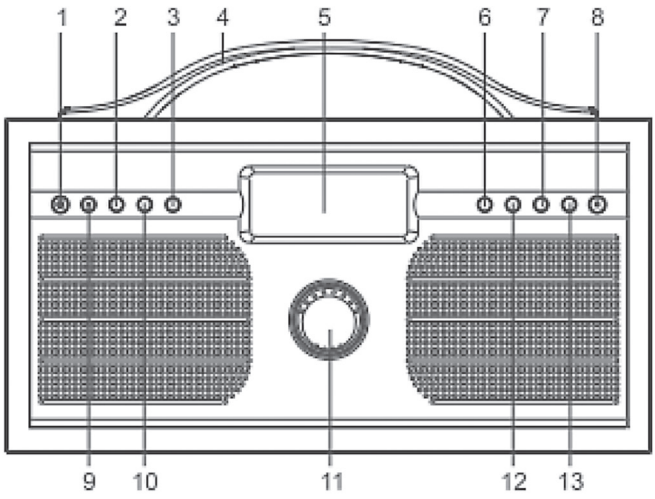
hama®
THE SMART SOLUTION

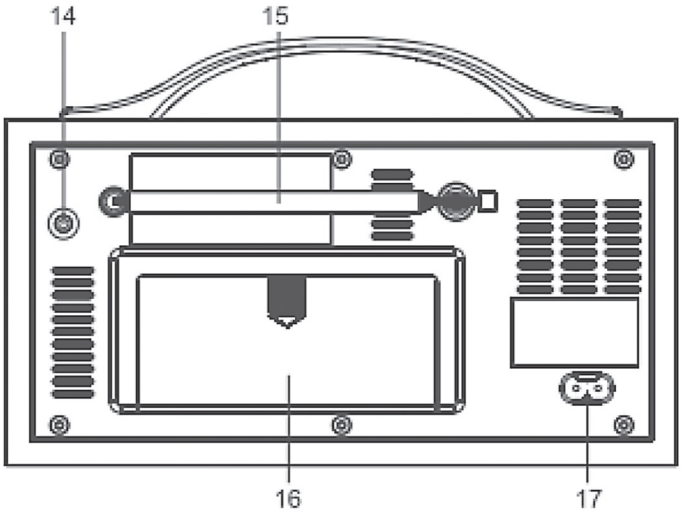
Digital Radio DR1100

Digitalradio

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Istruzioni per l'uso I

1





Controls and Displays (Pic.1)

1. **STANDBY** button
2. **INFO** button
3. **SLEEP** button
4. Carrying handle
5. LCD display
6. **JOG, MODE/SELECT** button
7. **ALARM 1** button
8. **SNOOZE/BACKLIGHT** button
9. **DAB/FM** button
10. **MENU** button
11. **VOLUME/SELECT** control
12. **PRESET** (Favourites) buttons
13. **ALARM 2** button
14. Headphone output
15. Telescopic antenna for DAB/FM reception
16. Battery compartment cover
17. Power input (100-240V~, 50/60Hz)

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

2. Package Contents

- DAB+/FM radio
- Power cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.

Warning – Batteries:

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.

00054811man_de_en_fr_it.indd 2 09.12.13 16:53

4. Getting started

Note – Optimal reception

This product has a built-in DAB+/FM telescopic antenna that can be adjusted for optimal reception by using the hinged joint at the base of the antenna. Note:

- Always fully pull out the antenna.
- For optimal reception we recommend positioning the antenna vertically

4.1 Einschalten mit Netzanschluss

- Connect the enclosed power cable to the power input of your radio.
- Connect the power cable to a properly installed power socket.

Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.

As soon as the radio is connected to the mains for the first time it enters standby mode. The display backlight is active for several seconds and displays the time.

- Press **STANDBY** to switch on the radio.

Note – Switching on for the first time

- The radio automatically switches on in DAB mode and runs the Auto Scan function.
- During Auto Scan the display shows the message ‚Scanning', a progress bar and the number of stations currently found. (F1) (F2)

- After the Auto Scan process has completed press **MODE/SELECT** and turn **VOLUME/SELECT** to select a station that you want to listen to from those found.
- Press **SELECT** to listen to your chosen station.

Note – Auto Scan

- If Auto Scan is unable to find any stations, switch the radio to the Tune Select menu.
- Turn **VOLUME/SELECT** to choose between Manual Tune or Auto Scan.
- Press **SELECT** to confirm your choice.

4.2 Switching on with battery power

- Disconnect the mains cable from the radio.
- Open the battery compartment cover on the rear of the radio and insert four 1.5V AA batteries in the right direction into the battery compartment.
- Close the battery compartment cover.
- Press **STANDBY** to switch on the radio.

Note – Battery operation

- During battery operation the **STANDBY** button acts as an on/off switch.
- The display is completely deactivated if the radio is switched off.
- In order to save electricity the backlight of the display turns off after around 5 seconds if the radio's controls are not used.
- The quality of the batteries used determines how long the radio will run for.
- We recommend using high-quality alkaline batteries.
- The alarm function cannot be used during battery operation.

5. Clock, alarm and timer function

It is not necessary to set the time on the radio and in fact not even possible as the radio receives the local time via the DAB signal and sets itself automatically accordingly. This is not always possible in FM mode since not all stations make time data available.

00054811man_de_en_fr_it.indd 3 09.12.13 16:53

Note – Alarm function features

- The alarm function is only available during mains operation.
- The radio offers two alarm times that can be set individually.
- The alarm can be set to a ring tone or to a previously tuned radio station (DAB+/FM).
- The alarm function is only available during mains operation.

5.1 Setting the alarm time and type

- Press and hold whichever of the two **ALARM** buttons (**1** or **2**) you want until the display shows **Alarm** (**1** or **2**) **Setting (Time)**. (F9)

- Turn **VOLUME/SELECT** to set the hour of your desired alarm time.
- Press **SELECT** to save the setting.
- Turn **VOLUME/SELECT** to set the minute of your desired alarm time.
- Press **SELECT** to save the setting. After saving the minute you are automatically taken to alarm type settings.
- Turn **VOLUME/SELECT** to choose the preset (see section...) DAB or FM station that you want to wake up to.
- Press **SELECT** to save the setting.
- Turn **VOLUME/SELECT** to choose the ring tone (1 or 2) for the alarm.
- Press **SELECT** to save the setting.
- Turn **VOLUME/SELECT**, to adjust the volume of the alarm (1 - 20) with which you want to be woken up (F10).

Press **SELECT** to save the setting.

Note

- You have now completed setup for the alarm time and type.
- Repeat the complete process for the other alarm (1 or 2) if desired.

5.2 Activate alarm function

- Switch on the alarm function by repeatedly pressing the corresponding **Alarm** button (**1** or **2**). Every time the button is pressed, the sequence shown here is advanced one step.

- Do not press Alarm again if the display shows the desired alarm type. The alarm is now activated and the display shows a bell icon along with the number 1 or 2 for the selected alarm.
- The alarm sounds at the set time.
- Press **STANDBY**/ON if you wish to switch off the alarm.
- Press **Alarm 1** or **2** to display the respective alarm status.

Note

- Take care that the volume has been set at a sufficient level if you wish to be woken up by a DAB+ or FM station.

5.3 Automatic repeat of alarm and switching off alarm function

The alarm will automatically repeat every day at the set time for as long as the alarm function is switched on. Press **ALARM** (1 or 2) repeatedly until the display shows the message 'Alarm off' in order to switch of the relevant alarm function (1 or 2).

5.4 Snooze function

Note

- The snooze function, like the alarm function, is only available during mains operation.
- The snooze function only works on the currently active alarm. If the second one sounds during the one-hour activity of the first alarm, this second has to be interrupted separately with the snooze function.

- Press **SNOOZE** if you wish to interrupt the alarm but not fully switch it off. The alarm sounds again after around 5 minutes' silence. An active snooze function is indicated by 'Zz' on the display.

00054811man_de_en_fr_it.indd 4 09.12.13 16:53

5.5 Timer function

Note

- The timer function is only available during mains operation.
- The display indicates an activated timer function using the letter S and a number. The number reflects the chosen time period (e.g. S6 = timer active, automatic shut-off after 60 minutes).
- To check on timer status press **INFO** repeatedly in order to show the relevant information on the display.
- The radio automatically switches off after the chosen time period.

- Press **SLEEP** to switch on the timer function. The display shows ‚Sleep Timer' and switches on using the standard time period of 90 minutes.
- Press **SLEEP** again to choose another time period after which the radio should switch off automatically.
- You can select from the following sequence, where the numbers represent the possible shut-off times in minutes:

6. Operation of DAB/FM radio

6.1 Automatic DAB station search

The automatic DAB station search scans the DAB III band for stations with reception. Following the search all interference-free stations that have been found and can be received are saved in alphabetical order.

- Press **MENU** to open the Tune Select menu.
- Turn **VOLUME/SELECT** to select **Autoscan** and confirm the selection with **SELECT**.

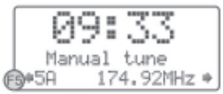
The automatic DAB station search starts automatically and is shown on the display by **'Scanning…'** and a progress bar. (F2)

- Press JOG **MODE/SELECT** and then turn **VOLUME/ SELECT** to view all located stations in alphabetical order.
- Press **SELECT** to choose a station to play.

6.2 Manual DAB station search

- Press **MENU** to open the Tune Select menu.
- Turn **VOLUME/SELECT** to select **Manual tune** and confirm the selection with **SELECT**.
- Turn **VOLUME/SELECT** to scan through the DAB channels.

The display has a reception range of 5A to 13F and displays the associated frequencies. (F5)



- Press **SELECT** to choose a frequency. The station name and station group (ensemble/multiplex) are displayed.
- Press **SELECT** to choose a station to play.

6.3 Additional DAB information

A > after the displayed station name indicates that this station offers additional information.

- Press **INFO** repeatedly to display additional information in the following order:

Time/Date:
Time and date are updated automatically by the broadcast information. If no time/date information is available the display just shows <**TIME/DATE**>.

Frequency:
The frequency of the station received is displayed.

Audio bit rate:
The currently received digital bit rate of the received station is displayed.

Signal strength:
The signal strength of the received station is displayed via a bar and its length.

DLS:
Dynamic Label Segment displays additional information from the station about the programme as a scrolling ticker.

00054811man_de_en_fr_it.indd 5 09.12.13 16:53

Programme type:
The style of the programme received is displayed. If no programme information is available the display just shows <**Programme Type**>.

Ensemble/Multiplex (Group name):
Ensemble/Multiplex is a combination of various stations that broadcast on a shared frequency. Usually these stations have something in common in terms of their local origin, their style of music or the information they provide.

6.4 Automatic FM station search

- Press **DAB/FM** to switch to traditional, analogue FM reception. The display then shows FM and the current frequency.
- Press and hold **JOG MODE/SELECT** until the automatic station search starts.

While scanning the display shows **'Searching…'** (F6). If a station is found, the search stops and the station plays.

- Start the search again as described above in order to search for other stations.

6.5 Manual FM station search

- Drücken Sie **JOG MODE/SELECT**.
- Press **JOG MODE/SELECT**.
- Turn **VOLUME/SELECT** to tune to a specific frequency as soon as the display shows <**Tuning**>.

6.6 Mono/stereo mode

While a station is playing, press **MENU** in order switch between **Auto** and **Mono**.

Note

- This device has a default setting of Auto mode, and so automatically switches between stereo and mono depending on the signal strength received.
- However, reception situations may occur where the reception quality or clarity can be improved if automatic tuning using the above specified method is manually overridden.

6.7 Saving and accessing presets

Both DAB and FM mode can each save up to 10 stations as 'Presets'. In this way you can quickly access your preferred stations.

- Tune the radio to the station that you want to save as a preset.
- Press and hold **PRESETS**, until **Empty preset** is shown on the display and the number belonging to this empty preset is displayed.(F7)

- Turn **VOLUME/SELECT** to select a preset number.
- Confirm your choice with **SELECT**, this saves the tuned station as this preset. As confirmation the display shows the message ‚**Preset # saved'**. (F8)

- To access a preset press **Presets** and use **VOLUME/ SELECT** to choose the desired preset number. The station saved here previously will play automatically if you do not use the controls for a few seconds.

7. Additional functions

7.1 Display light

This radio has a display light that can be dimmed to three different levels.

- Press **SNOOZE/BACKLIGHT** repeatedly until the desired level of brightness is reached.

7.2 Displaying firmware version of radio

Press and hold **INFO** longer than 2 seconds in order to display the current firmware version of your radio.

7.3 Reverting to factory settings

- Connect the enclosed power cable to the power input of your radio.
- Connect the power cable to a properly installed power socket.
- Press **STANDBY** to switch on the radio.
- Press and hold **MENU** until the display shows the message ‚**Press SELECT to confirm reset**'.
- Press **SELECT**. The display shows the message ‚**Restarting…**' and then goes into standby mode.
- Switch on the radio as described in section 4.1 and perform the subsequent steps for setup and station search.

00054811man_de_en_fr_it.indd 6 09.12.13 16:53

Warning

- All saved DAB and FM presets are wiped when reverting to factory settings.

7.4 Headphone connection

On the rear of the radio is a headphone connection (14), which is suitable for headphones with a 3.5mm stereo jack.

When headphones are being used the built-in speakers are deactivated automatically.

Warning - high volume

- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.

8. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

9. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

11. Technical Data

Voltage	AC: 100-240V~60/50Hz / DC6V: 1.5V(UM3)x4
Output power	2 W x 2
Frequency range	DAB 174 - 240MHz / FM 87.5 - 108MHz
Dimensions	246 (L) x 86.5 (B) x 126 (H) mm
Weight	1.26 kg

12. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

00054811man_de_en_fr_it.indd 7 09.12.13 16:53

Bedienungselemente und Anzeigen (Pic.1)

1. **STANDBY** Taste
2. **INFO** Taste
3. **SLEEP** Taste
4. Tragegriff
5. LCD Display
6. **JOG, MODE/SELECT** Taste
7. **ALARM 1** Taste
8. **SNOOZE/BACKLIGHT** Taste
9. **DAB/FM** Taste
10. **MENU** Taste
11. **VOLUME/SELECT** Steuerung
12. **PRESET (Favoriten)** Tasten
13. **ALARM 2** Taste
14. Kopfhörerausgang
15. Teleskopantenne für DAB/FM Empfang
16. Batteriefachabdeckung
17. Netzeingang (100-240V~, 50/60Hz)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

2. Packungsinhalt

- DAB+/FM Radio
- Netzanschlußkabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

00054811man_de_en_fr_it.indd 8 09.12.13 16:53

4. Inbetriebnahme

Hinweis - optimaler Empfang

Dieses Produkt verfügt über eine eingebaute DAB+/FM Teleskopantenne, die für einen optimalen Empfang über das Gelenk an der Antennenbasis ausgerichtet werden kann. Beachten Sie:

- Ziehen Sie die Antenne immer vollständig aus.
- Für einen optimalen Empfang empfehlen wir die Antenne vertikal auszurichten.

4.1 Einschalten mit Netzanschluss

- Verbinden Sie das beiliegende Netzanschlußkabel mit dem Netzeingang Ihres Radios.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.

Sobald das Radio zum ersten Mal mit dem Netz verbunden wird, befindet es sich im Standby Modus.
Die Displaybeleuchtung ist einige Sekunden aktiv und zeigt die Uhrzeit an.

- Drücken Sie **STANDBY**, um das Radio einzuschalten.

Hinweis - beim ersten Einschalten

- Das Radio schaltet sich automatisch im DAB Modus ein und führt die Auto Scan Funktion aus.
- Während des Auto Scans erscheinen **Scanning**, ein Fortschrittsbalken und die Anzahl der z.Zt. gefundenen Sender im Display. (F1) (F2)

- Drücken Sie nach abgeschlossenem Auto Scan Vorgang **MODE/SELECT** und drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um aus den gefundenen Sendern einen auszuwählen, den Sie hören möchten.
- Drücken Sie die Taste **SELECT**, um den ausgewählten anzuhören.

Hinweis - Auto Scan

- Wenn der Auto Scan keine Sender finden kann, wechselt das Radio in das Tune Select Menü.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um zwischen Manual Tune oder Auto Scan auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT**, um die Auswahl zu bestätigen.

4.2 Einschalten mit Batterien

- Trennen Sie das Netzkabel vom Radio.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Radios und legen Sie vier 1,5Volt AA-Batterien polrichtig in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Drücken Sie **STANDBY**, um das Radio einzuschalten.

Hinweis - Batteriebetrieb

- Während des Batteriebetriebs arbeitet die Taste **STANDBY** als Ein-/Ausschalter.
- Das Display ist vollständig inaktiv, wenn das Radio ausgeschaltet wird.
- Um Strom zu sparen, erlischt die Hintergrund-beleuchtung des Displays ca. 5 Sekunden nach der jeweils letzten Bedienung des Radios.
- Die mögliche Laufzeit des Radios hängt von der Qualität der verwendeten Batterien ab.
- Wir empfehlen die Benutzung von hochwertigen Alkalibatterien.
- Im Batteriebetrieb ist keine Weckfunktion möglich!

5. Uhren- ,Weck- und Timerfunktion

Ein Einstellen der Uhrzeit des Radios ist nicht nötig und auch nicht möglich, da das Radio die lokale Zeiteinstellung über das DAB Signal bezieht und sich automatisch einstellt. Im FM-Modus ist dies nicht immer möglich, nicht alle Sender stellen eine Zeitinformation zur Verfügung.

00054811man_de_en_fr_it.indd 9 09.12.13 16:53

Hinweis - Eigenschaften Weckfunktion

- Die Weckfunktion steht ausschließlich im Netzbetrieb zur Verfügung.
- Das Radio ermöglicht zwei individuell einstellbare Weckzeiten.
- Der Alarm kann durch einen Klingelton oder einen vorher eingestellten Radiosender (DAB+/FM) erfolgen.

5.1 Einstellen der Weckzeit und des Alarmtyps

- Drücken und halten Sie den gewünschten der beiden Tasten ALARM (1 oder 2), bis im Display Alarm (1 oder 2) Setting (Time) angezeigt wird. (F9)

- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um die Stunde der gewünschten Alarmzeit einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT**, um die Einstellung zu speichern.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um die Minuten der gewünschten Alarmzeit einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT**, um die Einstellung zu speichern. Nach dem Abspeichern der Minuten gelangen Sie automatisch zu den Einstellungen des Alarmtyps.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um das Preset (siehe Punkt….) des **DAB** oder **FM** Senders auszuwählen, mit dem Sie geweckt werden möchten.
- Drücken Sie **SELECT**, um die Einstellung zu speichern.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um den Klingelton (1 oder 2) des Alarms auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT**, um die Einstellung zu speichern.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um die Lautstärke des Alarms auszuwählen (1 - 20), mit dem Sie geweckt werden möchten (F10).

Drücken Sie **SELECT**, um die Einstellung zu speichern.

Hinweis - Auto Scan

- Die Einstellung der Weckzeit und des Alarmtyps sind jetzt abgeschlossen.
- Wiederholen Sie den kompletten Vorgang für den zweiten Alarm (1 oder 2), wenn gewünscht.

5.2 Aktivieren der Weckfunktion

- Schalten Sie die Weckfunktion ein, indem Sie wiederholt die entsprechende **Alarm** Taste (1 oder 2) betätigen. Jeder Tastendruck lässt die hier dargestellte Sequenz eine Position weiterwandern.

- Drücken Sie **Alarm** nicht weiter, wenn das Display den gewünschten Alarmtyp anzeigt. Der Alarm ist hiermit aktiviert und im Display erscheint ein Glockensymbol mit der Ziffer 1 oder 2 für den ausgewählten Alarm.
- Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit.
- Drücken Sie **STANDBY/ON**, wenn Sie den Alarm abstellen möchten.
- Drücken Sie **Alarm** 1 oder 2, um den jeweiligen Alarmstatus anzeigen zu lassen.

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf ein ausreichendes Niveau eingestellt ist, wenn Sie sich durch einen DAB+ oder FM Sender wecken lassen möchten.

5.3 Automatische Wiederholung des Alarms und Ausschalten der Weckfunktion

Der Alarm wird automatisch jeden Tag zur eingestellten Zeit wiederholt, solange die Weckfunktion eingeschaltet ist.

Drücken Sie wiederholt **ALARM** (1 oder 2) bis das Display die Meldung „Alarm off" anzeigt, um die entsprechende Weckfunktion (1 oder 2) auszuschalten.

5.4 Schlummerfunktion

Hinweis

- Die Schlummerfunktion ist, wie die Weckfunktion, nur im Netzbetrieb möglich!
- Die Schlummerfunktion wirkt sich jeweils nur auf den aktuell aktiven Alarm aus – ertönt innerhalb der einstündigen Aktivität eines Alarms der zweite, muss dieser separat mit der Schlummerfunktion unterbrochen werden.

- Drücken Sie **SNOOZE**, wenn Sie den Alarm unterbrechen, aber nicht vollständig abschalten möchten. Der Alarm ertönt nach ca. 5 Minuten Ruhe erneut. Die aktive Schlummerfunktion wird durch ein **Zz** im Display angezeigt.

00054811man_de_en_fr_it.indd 10 09.12.13 16:53

5.5 Timerfunktion

Hinweis

- Die Timerfunktion ist nur im Netzbetrieb möglich.
- Das Display zeigt die aktivierte Timerfunktion durch den Buchstaben S und eine Ziffer an, wobei die Ziffer die ausgewählte Zeit repräsentiert (z.B. S6 = Timer aktiv, automatisches Abschalten nach 60min).
- Zum Überprüfen des Timerstatus, drücken Sie wiederholt **INFO**, um die entsprechenden Information im Display angezeigt zu bekommen.
- Das Radio schaltet sich nach der ausgewählten Zeit automatisch ab.

- Drücken Sie **SLEEP**, um die Timerfunktion einzuschalten. Das Display zeigt **Sleep Timer** und schaltet sich mit der Standardzeit von 90 Minuten ein.
- Drücken Sie wiederholt auf **SLEEP**, um eine andere Zeit auszuwählen, nach der sich das Radio automatisch ausschalten soll.
- Sie können aus folgender Sequenz auswählen, wobei die Zahlen die möglichen Ausschaltzeiten in Minuten repräsentieren:

6. Betrieb des DAB/FM Radios

6.1 Automatischer DAB Sendersuchlauf

Der automatische DAB Sendersuchlauf durchsucht das DAB III Band nach empfangbaren Sendern. Nach dem Suchlauf werden alle gefundenen und störungsfrei empfangbaren Sender in alphabetischer Reihenfolge gespeichert.

- Drücken Sie **MENU**, um in das Tune Select Menu zu gelangen.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um **Autoscan** auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl mit **SELECT.**

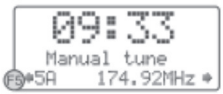
Der DAB Sendersuchlauf startet automatisch, angezeigt im Display durch **Scanning**… und einen Fortschrittsbalken. (F2)

- Drücken Sie **JOG MODE/SELECT** und drehen Sie dann **VOLUME/SELECT**, um alle gefundenen Sender in alphabetischer Reihenfolge anzusehen.
- Drücken Sie **SELECT**, um einen Sender zur Wiedergabe auszuwählen.

6.2 Manuelle DAB Sendersuche

- Drücken Sie **MENU**, um in das Tune Select Menu zu gelangen.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um **Manual tune** auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl mit **SELECT**.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um die DAB Kanäle zu durchsuchen.

Das Display hat einen Einstellbereich von 5A bis 13F und zeigt die dazugehörigen Frequenzen an. (F5)



- Drücken Sie **SELECT**, um eine Frequenz auszuwählen. Es werden der Sendername und die Sendergruppe (Ensemble/Multiplex) angezeigt.
- Drücken Sie **SELECT**, um den Sender zur Wiedergabe auszuwählen.

6.3 Zusätzliche DAB Informationen

Ein **>** hinter dem angezeigten Sendernamen zeigt an, dass dieser Sender zusätzliche Informationen anbietet.

- Drücken Sie **INFO** wiederholt, um zusätzliche Informationen in folgender Reihenfolge anzuzeigen:

Time/Date:
Uhrzeit und Datum werden automatisch durch mit gesendete Informationen aktualisiert. Ist keine Information zu Uhrzeit und Datum verfügbar, zeigt das Display lediglich **<TIME/DATE>**.

Frequency:
Die Frequenz des empfangenen Senders wird angezeigt.

Audio Bit Rate:
Die aktuell empfangene digitale Bitrate des empfangenen Senders wird angezeigt.

Signal strength:
Die Signalstärke des empfangenen Senders wird durch einen Balken und seine Länge angezeigt.

DLS:
Dynamic **L**abel **S**egment zeigt zusätzliche Informationen des Senders zum Programm als Laufband-Text an.

Programme Type:
Der Stil des empfangenen Programms wird angezeigt. Ist keine Information zu Uhrzeit und Datum verfügbar, zeigt das Display lediglich **<Programme Type>**.

00054811man_de_en_fr_it.indd 11 09.12.13 16:53

Ensemble/Multiplex (Group name):
Ensemble/Multiplex ist eine Zusammenstellung verschiedener Sender, die auf einer gemeinsamen Frequenz senden. Meist haben diese Sender eine Gemeinsamkeit in ihrer lokalen Herkunft, ihrem Musik- oder Informationsstil.

6.4 Automatischer FM Sendersuchlauf

- Drücken Sie **DAB/FM**, um auf den klassischen, analogen FM Empfang umzuschalten. Das Display zeigt dann FM und die aktuelle Frequenz an.

Drücken Sie und halten Sie JOG MODE/SELECT, bis der automatische Sendersuchlauf startet.

Das Display zeigt während des Suchens **Searching…** (F6). Wird ein Sender gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

- Starten Sie den Suchlauf erneut wie oben beschrieben, um weitere Sender zu suchen.

6.5 Manueller FM Sendersuchlauf

- Drücken Sie **JOG MODE/SELECT**.
- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um eine bestimmte Frequenz einzustellen, sobald das Display <Tuning> anzeigt.

6.6 Mono/Stereo Modus

Drücken Sie während der Wiedergabe **MENU**, um zwischen **Auto** und **Mono** umzuschalten.

Hinweis

- Dieses Gerät befindet sich als Standardeinstellung im Auto Modus und schaltet so automatisch je nach empfangener Signalstärke zwischen Stereo und Mono um.
- Es können jedoch Empfangssituationen eintreten, in denen die Empfangsqualität oder Verständlichkeit verbessert werden kann, wenn Sie die automatische Einstellung mit o.g. Methode manuell überschreiben.

6.7 Abspeichern und Aufrufen von Presets

Sowohl im DAB, als auch im FM Modus können bis zu jeweils 10 Sender auf Speicherplätzen, sogenannten Presets, abgespeichert werden. So können bevorzugte Sender direkt abgerufen werden.

- Stellen Sie den Sender ein, den Sie als Preset speichern möchten.
- Drücken und halten Sie **PRESETS**, bis im Display **Empty preset** und die zu diesem leeren Preset gehörige Nummer angezeigt werden.(F7)

- Drehen Sie **VOLUME/SELECT**, um eine Presetnummer auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit **SELECT-** damit wird der eingestellte Sender auf diesem Preset gespeichert. Das Display zeigt zur Bestätigung **Preset # saved**. (F8)

- Zum Aufrufen eines Presets drücken Sie **Presets** und wählen Sie mit **VOLUME/SELECT** die gewünschte Presetnummer an. Der vorher hier gespeicherte Sender wird automatisch wiedergegeben, sobald einige Sekunden keine weitere Aktion stattfindet.

7. Weitere Funktionen

7.1 Displaybeleuchtung

Dieses Radio verfügt über eine in drei Stufen dimmbare Displaybeleuchtung.

- Drücken Sie wiederholt **SNOOZE/BACKLIGHT**, bis die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht ist.

7.2 Anzeige der Firmwareversion des Radios

Drücken und halten Sie **INFO** länger als 2 Sekunden, um die aktuelle Firmware-Version ihres Radios anzuzeigen.

00054811man_de_en_fr_it.indd 12 09.12.13 16:53

7.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Verbinden Sie das beiliegende Netzanschlußkabel mit dem Netzeingang Ihres Radios.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Drücken Sie **STANDBY**, um das Radio einzuschalten.
- Drücken und halten Sie **MENU**, bis das Display **Press SELECT to confirm reset** anzeigt.
- Drücken Sie **SELECT**. Das Display zeigt **Restarting**… und geht anschließend in den Standby-Modus.
- Starten Sie das Radio wie unter 4.1 beschrieben und führen Sie die nachfolgenden Schritte zur Einstellung und Sendersuche durch.

⚠ Warnung

- Alle gespeicherten DAB und FM Presets gehen durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen verloren!

7.4 Kopfhöreranschluss

Auf der Rückseite des Radios befindet sich ein Kopfhöreranschluß (14), der für Kopfhörer mit einem 3.5mm Stereoklinkenstecker geeignet ist.
Bei Verwendung eines Kopfhörers deaktivieren sich die eingebauten Lautsprecher automatisch.

⚠ Warnung - Hohe Lautstärke

- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

8. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

9. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

11. Technische Daten

Spannung	AC: 100-240V~60/50Hz / DC6V: 1.5V(UM3)x4
Ausgangsleistung:	2 W x 2
Frequenzbereich	DAB 174 - 240MHz / FM 87.5 - 108MHz
Abmessungen	246 (L) x 86.5 (B) x 126 (H) mm
Gewicht	1.26 kg

12. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

00054811man_de_en_fr_it.indd 13 09.12.13 16:53

Éléments de commande et d'affichage (Pic.1)

1. Touche **STANDBY**
2. Touche **INFO**
3. Touche **SLEEP** (sommeil)
4. Poignée de transport
5. Écran LCD
6. Touche **JOG, MODE/SELECT**
7. Touche **ALARM 1**
8. Touche **SNOOZE/BACKLIGHT** (répétition d'alarme/éclairage)
9. Touche **DAB/FM**
10. Touche **MENU**
11. Touche **VOLUME/SELECT**
12. Touche **PRESET (favoris)**
13. Touche **ALARM 2**
14. Sortie casque
15. Antenne télescopique pour la réception DAB/FM
16. Couvercle du compartiment à piles
17. Entrée secteur 100-240 V ~ 5060 Hz)

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

2. Contenu de l'emballage

- Radio DAB+/FM
- Câble secteur
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

00054811man_de_en_fr_it.indd 14 09.12.13 16:53

5. Mise en service

Remarque - Réception optimale

Ce produit dispose d'une antenne télescopique DAB+/FM intégrée garantissant une réception optimale grâce à l'articulation située dans la base de l'antenne et permettant d'orienter cette dernière. Autres consignes :

- Extrayez l'antenne entièrement.
- Nous conseillons de placer l'antenne à la verticale afin de garantir une réception optimale.

4.1 Mise sous tension à l'aide du raccordement secteur

- Insérez la prise du câble secteur dans l'entrée secteur de la radio.
- Branchez le câble secteur de la radio internet à une prise de courant.

Avertissement

- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.

La radio se met automatiquement en mode veille lors de la première connexion au secteur. L'éclairage de l'écran s'allume quelques secondes et l'heure apparaît à l'écran.

- Appuyez sur la touche **STANDBY** afin de mettre la radio sous tension.

Remarque - Première mise sous tension

- La radio de met automatiquement en mode DAB et effectue une recherche automatique (auto-scan).
- **« Scanning » ainsi** qu'une barre de progression et le nombre des stations captées apparaissent à l'écran pendant l'auto-scan (F1) (F2).

- À la fin de l'auto-scan, appuyez sur la molette **MODE/SELECT** et tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner la station que vous désirez écouter parmi les stations captées.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de lancer la lecture.

Remarque - Auto-scan

- Le menu « Tune Select » s'ouvre automatiquement sur la radio dans le cas aucune station n'est captée pendant l'auto-scan.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner « Manual Tune » ou « Auto Scan ».
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre sélection.

4.2 Mise sous tension sur piles

- Retirez le câble secteur de la radio.
- Ouvrez le compartiment à piles situé sur la face arrière de la radio et insérez quatre piles LR6/AA 1,5 V dans le compartiment conformément aux indications de polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment.
- Appuyez sur la touche **STANDBY** afin de mettre la radio sous tension.

Remarque - Fonctionnement sur piles

- En fonctionnement sur piles, la touche **STANDBY** fonctionne comme touche de mise sous/hors tension.
- L'écran est inactif lorsque la radio est hors tension.
- Le rétro-éclairage de l'écran s'éteint environ cinq secondes après la dernière commande afin d'économiser de l'énergie.
- L'autonomie potentielle de la radio dépend de la qualité des piles utilisées.
- Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines de qualité supérieure.
- La fonction de réveil n'est pas disponible en fonctionnement sur piles.

5. Fonctions horaire, réveil et minuterie

Il n'est pas nécessaire (ni possible) de régler l'heure sur la radio ; l'unité détecte l'heure locale via le signal DAB et effectue automatiquement le réglage horaire. Ce réglage n'est toutefois pas toujours possible en mode FM, car les informations horaires ne sont pas forcément transmises pour la totalité des stations.

00054811man_de_en_fr_it.indd 15 09.12.13 16:53

Remarque - Fonction de réveil

- La fonction de réveil est disponible exclusivement en mode alimentation secteur.
- La radio permet de sélectionner des heures de réveil différentes.
- Vous pouvez sélectionner une sonnerie ou la lecture d'un programme radio (DAB+/FM) présélectionné au préalable pour l'alarme.
- La fonction de réveil est disponible exclusivement en mode alimentation secteur.

5.1 Réglage de l'heure et du type d'alarme

- Appuyez sur la touche **ALARM** souhaitée (1 ou 2) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que **Alarm** (**1** ou **2**) **Setting (Time)** apparaisse à l'écran. (F9)

- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de régler l'heure d'alarme.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre réglage.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de régler les minutes de l'heure d'alarme.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre réglage. L'option de réglage du type d'alarme s'ouvre automatiquement après avoir confirmé l'heure d'alarme.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de choisir la station présélectionnée (voir le point 6...) DAB ou FM que vous désirez entendre à votre réveil.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre réglage.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner le type de sonnerie de l'alarme (1 ou 2).
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre réglage

- Tournez la molette VOLUME/SELECT afin de sélectionner le volume de l'alarme (1 - 20).
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de confirmer votre réglage.

Remarque

- Le réglage de l'heure et du type d'alarme sont terminés.
- Veuillez répétez toute la procédure si vous désirez utiliser l'alarme 2.

5.2 Activation de la fonction de réveil

- Activez la fonction de réveil en appuyant plusieurs fois sur la touche **ALARM** (1 ou 2) concernée. Chaque pression sur la touche vous fait passer d'une étape de la séquence ci-dessous à la suivante.

- Cessez d'appuyer sur la touche **ALARM** dès que le type d'alarme souhaité apparaît à l'écran. L'alarme est ainsi activée et l'icône de cloche apparaît à l'écran accompagné du chiffre 1 ou 2 (pour l'alarme concernée).
- L'alarme retentira à l'heure sélectionnée.
- Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** pour éteindre l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (1 ou 2) afin d'afficher l'état de l'alarme.

Remarque

- Veuillez contrôler le niveau du volume lorsque vous utilisez une station DAB+ ou FM pour vous réveiller.

5.3 Répétition automatique de l'alarme et mise hors service de la fonction de réveil

L'alarme est automatiquement activée chaque jour à l'heure sélectionnée aussi longtemps que la fonction de réveil est activée.
Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM** (1 ou 2) jusqu'à ce que **« Alarm off »** apparaisse à l'écran afin de mettre la fonction de réveil concernée (1 ou 2) hors service.

5.4 Fonction de répétition de l'alarme

Remarque

- La fonction de répétition d'alarme, comme la fonction de réveil, est disponible exclusivement en mode alimentation secteur.
- La fonction de répétition de l'alarme est opérationnelle uniquement en fonction de l'alarme activée ; si la deuxième alarme retentit pendant la période d'activité de la première alarme, vous devrez interrompre la deuxième alarme à l'aide de la fonction de répétition de l'alarme.

00054811man_de_en_fr_it.indd 16 09.12.13 16:53

• Appuyez sur la touche SNOOZE afin d'interrompre momentanément l'alarme. L'alarme retentit à nouveau au bout d'environ cinq minutes. La fonction de répétition d'alarme est signalée à l'écran par « Zz ».

5.5 Minuterie

Remarque

- La minuterie est disponible exclusivement en mode alimentation secteur.
- La minuterie est signalée à l'écran par un « S » et le chiffre correspondant au délai sélectionné (exemple : « S6 » = minuterie activé, mise hors service automatique au bout de 60 min).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO**, afin de contrôler l'état de la minuterie et les informations concernées.
- La radio se met hors service au bout du délai prédéfini.

- Appuyez sur la touche **SLEEP** afin de mettre la fonction de minuterie sous tension. **« Sleep Timer »** apparaît à l'écran et la minuterie est activée avec une durée par défaut de 90 minutes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP**, afin de sélectionner un autre délai au bout duquel la radio se mettra hors service.
- Vous pouvez sélectionner ce délai à l'aide de la séquence suivante ; les chiffres représentent le délai de fonctionnement de la radio en minutes :

6. Fonctionnement de la radio DAB/FM

6.1 Recherche automatique de stations DAB

La recherche automatique de stations DAB effectue une recherche de la bande DAB III afin de détecter les stations captables. Toutes les stations détectées et captables sans interférences seront mémorisées par ordre alphabétique après la recherche automatique.

- Appuyez sur la touche **MENU** afin d'ouvrir l'option de menu « Tune Select ».
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner **« Autoscan »**, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche **SELECT**.

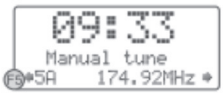
La recherche automatique DAB de stations démarre automatiquement ; elle est affichée à l'écran par **Scanning**… et une barre de progression (F2).

- Appuyez sur la molette **JOG MODE/SELECT**, puis tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de visualiser toutes les stations par ordre alphabétique.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de sélectionner une station et lancer la lecture.

6.2 Recherche manuelle de stations DAB

- Appuyez sur la touche **MENU** afin d'ouvrir l'option de menu « Tune Select ».
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner **« Manual tune »**, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche **SELECT**.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de parcourir les canaux DAB.

L'écran propose une plage de réglage de 5A à 13F ; les fréquences correspondantes apparaissent également à l'écran (F5).



- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de sélectionner une station. Le nom de la station et le groupe de stations (ensemble/multiplex) apparaissent à l'écran.
- Appuyez sur la touche **SELECT** afin de sélectionner une station et lancer la lecture.

6.3 Informations DAB supplémentaires

Le signe « > » après le nom de la station indique la disponibilité d'informations supplémentaires pour cette station.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** afin d'afficher des informations supplémentaires dans l'ordre suivant :

Heure / date :

L'heure et la date sont mises à jour automatiquement avec les informations envoyées. Seul **<TIME/DATE>** Seul apparaît à l'écran dans le cas où aucune information concernant l'heure et la date n'est disponible.

Fréquence :

La fréquence de la station captable est affichée.

00054811man_de_en_fr_it.indd 17 09.12.13 16:53

Taux de bits audio :

Le taux de bits numériques audio de la station captable est affiché.

Intensité du signal :

L'intensité du signal de la station captable est affichée à l'aide d'une barre.

DLS :

Le « Dynamic Label Segment » affiche des informations supplémentaires concernant le programme de la station sous forme de texte déroulant.

Type de programme :

Le type du programme capté est affiché. Seul **<Programme Type>** apparaît à l'écran dans le cas où aucune information n'est disponible.

Ensemble/Multiplex (Group name) :

Ensemble/Multiplex est une compilation de plusieurs stations émettant sur une fréquence commune. Ces stations ont généralement une origine commune ou un style de musique ou d'informations commun.

6.4 Recherche automatique de stations FM

- Appuyez sur la touche DAB/FM afin de commuter vers la réception FM analogique classique. L'écran indique « FM » et la fréquence sélectionnée.
- Appuyez sur la molette JOG MODE/SELECT et maintenez-la enfoncée jusqu'au démarrage de la recherche automatique.

Searching… apparaît à l'écran pendant la recherche (F6). La recherche s'interrompt automatiquement et la lecture de la première station détectée démarre.

- Lancez à nouveau la recherche automatique comme indiqué plus haut afin de rechercher d'autres stations.

6.5 Recherche manuelle de stations FM

- Appuyez sur la touche **JOG MODE/SELECT**.
- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de syntoniser une certaine fréquence dès que <Tuning> apparaît à l'écran.

6.6 Mode mono/stéréo

Pendant la lecture, appuyez sur la molette MENU afin de commuter entre Auto et Mono.

Remarque

- En réglages par défaut, cette unité est en mode auto et commute donc automatiquement en mode mono ou stéréo en fonction de l'intensité du signal de la station captée.
- Il est toutefois possible que des conditions de réception surviennent au cours desquelles vous pouvez améliorer la qualité de réception ou la netteté en supprimant le réglage automatique à l'aide de la méthode mentionnée plus haut.

6.7 Sauvegarde et ouverture de stations présélectionnées

Dix emplacements mémoire sont disponibles en mode DAB et dix autres en mode FM pour sauvegarder des stations présélectionnées. Vous pourrez ainsi ouvrir directement vos stations favorites.

- Rechercher la station que vous désirez définir en tant que station présélectionnée.
- Appuyez sur la touche PRESETS et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « Empty preset » et que le numéro de cette présélection vide concerné apparaissent à l'écran (F7).

- Tournez la molette **VOLUME/SELECT** afin de sélectionner un numéro de présélection.
- Confirmez votre sélection à l'aide de la molette **SELECT** afin de sauvegarder la station sur le numéro indiqué. **Preset # saved** apparaît à l'écran pour confirmer votre sélection (F8).

- Appuyez sur la touche Presets afin d'ouvrir une station présélectionnée, puis sélectionnez le numéro concerné à l'aide de la molette **VOLUME/SELECT**. La lecture de la station présélectionnée démarre automatiquement si vous n'appuyez sur aucune autre touche pendant quelques secondes.

00054811man_de_en_fr_it.indd 18 09.12.13 16:53

7. Autres fonctions

7.1 Éclairage de l'écran

Cette radio dispose d'un éclairage d'écran à trois niveaux.
- Appuyez plusieurs sur la touche **SNOOZE/BACKLIGHT** jusqu'à obtention de la luminosité souhaitée.

7.2 Affichage de la version du microprogramme de la radio

Appuyez pendant plus de 2 s sur la touche **INFO** afin d'afficher la version du microprogramme de la radio.

7.3 Rétablissement des paramètres par défaut

- Insérez la prise du câble secteur dans l'entrée secteur de la radio.
- Branchez le câble secteur de la radio internet à une prise de courant.
- Appuyez sur la touche **STANDBY** afin de mettre la radio sous tension.
- Appuyez sur la touche **MENU** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **« Press SELECT to confirm reset »** apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche **SELECT. « Restarting… »** apparaît à l'écran et l'unité se met en mode veille.
- Redémarrez la radio comme indiqué au point 4.1, puis exécutez les étapes de paramétrage et de recherche des stations

⚠ Avertissement

- Toutes les présélections DAB et FM seront effacées après la réinitialisation des réglages d'usine.

7.4 Sortie casque

Une sortie casque (jack stéréo 3,5 mm) (14) se trouve sur la face arrière de la radio.
Le branchement d'un casque met automatiquement les haut-parleurs intégrés en sourdine.

⚠ Avertissement concernant le volume d'écoute

- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.

8. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

11. Caractéristiques techniques

Tension :	CA : 100-240 V~60/50 Hz / CC 6 V: 1,5 V(UM3)x4
Puissance de sortie :	2 W x 2
Plage de fréquence	DAB 174 - 240MHz / FM 87.5 - 108MHz
Dimensions	246 (L) x 86.5 (B) x 126 (H) mm
Poids	1.26 kg

12. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

00054811man_de_en_fr_it.indd 19 09.12.13 16:53

Elementi di comando e indicazioni

1. Tasto **STANDBY**
2. Tasto **INFO**
3. Tasto **SPEGNIMENTO A TEMPO**
4. Maniglia
5. Display LCD
6. Tasto **JOG, MODALITÀ/SELEZIONE**
7. Tasto **ALLARME 1**
8. Tasto **SNOOZE/RETROILLUMINAZIONE**
9. Tasto **DAB/FM**
10. Tasto **MENU**
11. Regolazione **VOLUME/SELEZIONE**
12. Tasti **PRESELEZIONE**
13. Tasto **ALLARME 2**
14. Uscita cuffie
15. Antenna telescopica per ricezione DAB/FM
16. Coperchio vano batterie
17. Ingresso rete (100-240V~, 50/60Hz)

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Nota

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

2. Contenuto della confezione

- radio DAB/FM
- cavo di alimentazione
- e presenti istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini

00054811man_de_en_fr_it.indd 20 09.12.13 16:53

4. Messa in funzione

Nota – ricezione ottimale

Il presente prodotto è dotato di un'antenna telescopica incorporata DAB+/FM orientabile, a fini ricezione ottimale, tramite lo snodo sulla base dell'antenna. Importante:

- Estrarre sempre completamente l'antenna.
- Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare perpendicolarmente l'antenna.

4.1 Accensione con allacciamento alla rete

- Collegare il cavo di alimentazione allegato all'ingresso rete della radio.
- Collegare il cavo di rete a una presa correttamente installata.

Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.

Quando la si collega per la prima volta alla rete, la radio risulta nella modalità Standby. L'illuminazione del display è attiva per alcuni secondi e visualizza l'ora.

- Premere STANDBY per accendere la radio.

Nota – quando si accede per la prima volta

- La radio commuta automaticamente sulla modalità DAB ed esegue la funzione di scansione manuale.
- Durante la scansione automatica appaiono sul display „Scanning" (Scansione in corso), una barra di avanzamento e il numero di stazioni radio attualmente localizzate. (F1) (F2)

- Una volta completata la scansione automatica premere la modalità **MODALITÀ/SELEZIONE** e ruotare **VOLUME/SELEZIONE**, per selezionare tra le stazioni radio localizzate quella che si intende ascoltare.
- Premere **SELEZIONA** per confermare la selezione.

Nota – scansione automatica

- Se la scansione automatica non è in grado di localizzare stazioni, la radio passa al menu Tune Select (Selezione sintonizzazione).
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per optare tra sintonizzazione manuale (Manual Tune) o scansione manuale.
- Premere **SELEZIONA** per confermare la selezione.

4.2 Accensione con batterie

- Staccare il cavo di rete dalla radio.
- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della radio e introdurre quattro batterie da 1,5Volt AA osservandone l'esatta polarità.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Premere **STANDBY** per accendere la radio.

Nota – funzionamento a batteria

- Durante il funzionamento a batteria il tasto STANDBY funge da interruttore di accensione/spegnimento.
- Quando la radio è spenta, il display è completamente inattivo.
- Per risparmiare corrente, la retroilluminazione del display si spegne ogni volta dopo circa 5 secondi dall'ultima operazione sulla radio.
- La durata di funzionamento della radio dipende dalla qualità delle batterie utilizzate.
- Consigliamo l'impiego di batterie alcaline di elevata qualità.
- Nel funzionamento a batteria non è consentita la funzione sveglia!

5. Funzione orologio, sveglia e timer

Non occorre regolare l'ora, essendo oltremodo impossibile in quanto la radio acquisisce l'impostazione temporale locale tramite il segnale DAB e si regola automaticamente. Nella modalità FM ciò non è sempre possibile, dal momento che non tutte le stazioni radio mettono a disposizione un'informazione temporale.

00054811man_de_en_fr_it.indd 21 09.12.13 16:53

Nota – proprietà della funzione sveglia

- La funzione sveglia è a disposizione unicamente nel funzionamento con alimentazione di rete.
- La radio consente di regolare due orari di sveglia individuali.
- L'allarme può avvenire con suoneria o con una stazione radio precedentemente impostata (DAB+/FM).
- La funzione sveglia è consentita solo nel funzionamento con alimentazione di rete!

5.1 Regolazione dell'ora di sveglia e del tipo di allarme

- Premere e tenere premuto uno dei due tasti **ALLARME** (**1** o **2**), finché sul display non appare **Alarm (Allarme)** (**1** o **2**) Setting (Impostazione) (Time). (F9)

- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per regolare l'ora del tempo di allarme desiderato.
- Premere **SELEZIONA** per salvare l'impostazione.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per regolare i minuti del tempo di allarme desiderato.
- Premere **SELEZIONA** per salvare l'impostazione. Dopo aver memorizzato i minuti si perviene automaticamente alle impostazioni del tipo di allarme.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE**, per selezionare la preselezione (vedi punto….) della stazione DAB o FM con la quale si intende attivare la sveglia.
- Premere **SELEZIONA** per salvare l'impostazione.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per selezionare la suoneria (1 o 2) dell'allarme.
- Premere **SELEZIONA** per salvare l'impostazione.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per selezionare il volume dell'allarme (1 - 20), con il quale si intende attivare la sveglia (F10).

- Premere **SELEZIONA** per salvare l'impostazione.

Nota

- È completata a questo punto l'impostazione dell'ora di sveglia e del tipo di allarme.
- Se desiderato, ripetere l'intera procedura per il secondo allarme (1 o 2).

5.2 Attivazione della funzione sveglia

- Per attivare la funzione sveglia premere ripetutamente il tasto di Allarme (1 o 2) corrispondente. Ogni volta che si preme il tasto, si avanza di una posizione nella sequenza qui raffigurata.

- Non continuare a premere **Allarme** quando sul display viene indicato il tipo di allarme desiderato. Si attiva in questo modo l'allarme e sul display appare il simbolo di una campana con la cifra 1 o 2 per l'allarme selezionato.
- L'allarme verrà emesso all'ora impostata.
- Premere **STANDBY/ON** se si intende disattivare l'allarme.
- Premere **Allarme** 1 o 2 per visualizzare il rispettivo stato di allarme.

Nota

- Verificare che il livello del volume impostato sia sufficiente, se si desidera essere svegliati da una stazione DAB+ o FM.

5.3 Ripetizione automatica dell'allarme e disattivazione della funzione sveglia

L'allarme si ripete automaticamente ogni giorno all'ora impostata, fintantoché è attiva la funzione sveglia.

Per disattivare la funzione sveglia (1 o 2) corrispondente, premere ripetutamente **ALLARME** (1 o 2) finché sul display non appare il messaggio "Allarme off".

5.4 Schlummerfunktion

Nota

- Anche la funzione snooze, come la funzione sveglia, è consentita solo nel funzionamento con alimentazione di rete!
- La funzione snooze ha effetto solo sull'allarme di volta in volta attivo – se entro l'attivazione di un'ora di un allarme viene emesso il secondo allarme, quest'ultimo dovrà essere interrotto separatamente con la funzione snooze.

- Premere **SNOOZE** quando si intende interrompere l'allarme ma non disattivarlo del tutto. L'allarme verrà emesso nuovamente dopo una pausa di circa 5 minuti. L'attivazione della funzione snooze è visualizzata sul display da "Zz".

00054811man_de_en_fr_it.indd 22 09.12.13 16:53

5.5 Funzione timer

Nota

- La funzione timer è consentita solo nel funzionamento con alimentazione di rete!
- Sul display, l'attivazione della funzione timer è indicata dalla lettera S e una cifra, dove la cifra rappresenta il tempo selezionato (ad es. S6 = timer attivo, disattivazione automatica dopo 60min).
- Per verificare lo stato di timer premere ripetutamente **INFO** e visualizzare sul display l'informazione corrispondente.
- La radio si spegne automaticamente al termine del tempo selezionato.

- Premere il tasto di **SPEGNIMENTO A TEMPO** per attivare la funzione timer. Sul display appare „Timer spegnimento a tempo" e si passa all'intervallo di tempo standard di 90 minuti.
- Premere ripetutamente il tasto di **SPEGNIMENTO A TEMPO**, per selezionare un altro intervallo di tempo al termine del quale la radio deve spegnersi automaticamente.
- Sono selezionabili gli intervalli della sequenza seguente, le cui cifre indicano i tempi di spegnimento possibili in minuti:

6. Funzionamento radio DAB/FM

6.1 Ricerca automatica di stazioni DAB

La ricerca automatica di stazioni DAB scandisce la banda DAB III alla ricerca di emittenti radio. Al termine della ricerca vengono salvate in ordine alfabetico tutte le emittenti radio localizzate e prive di disturbi.

- Premere **MENU** per pervenire al menu di selezione sintonizzazione (Tune Select).
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE**, per selezionare la **scansione automatica** e confermare la selezione con **SELEZIONA**.

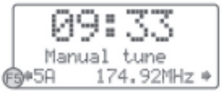
Si avvia automaticamente la ricerca di stazioni DAB, visualizzata sul display da **Scansione in corso**… e da una barra di avanzamento. (F2)

- Premere **MODALITÀ JOG/SELEZIONE** e ruotare quindi **VOLUME/SELEZIONE** per prendere visione di tutte le stazioni radio localizzate in ordine alfabetico.
- Premere **SELEZIONA** per selezionare una stazione da riprodurre.

6.2 Ricerca manuale di stazioni DAB

- Premere **MENU** per pervenire al menu di selezione sintonizzazione (Tune Select).
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE**, per selezionare la sintonizzazione manuale e confermare la selezione con **SELEZIONA**.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE**, per scandire tutti i canali DAB.

Il display presenta un campo di regolazione da 5A a 13F e visualizza le frequenze che ne fanno parte. (F5)



- Premere **SELEZIONA** per selezionare una frequenza. Vengono visualizzati il nome e il gruppo della stazione (ensemble/multiplex).
- Premere **SELEZIONA** per selezionare la stazione da riprodurre.

6.3 Ulteriori informazioni DAB

Se il nome visualizzato della stazione è seguito da >, vuol dire che la stazione offre informazioni supplementari.

- Premere ripetutamente **INFO** per visualizzare le informazioni supplementari nell'ordine seguente:

Time/Date (Ora/Data):
l'ora e la data vengono aggiornate automaticamente insieme alle informazioni inviate. Se non sono disponibili informazioni su ora e data, sul display appare unicamente <**TIME/DATE**>.

Frequency (Frequenza):
viene visualizzata la frequenza della stazione ricevuta.

Audio Bit Rate (Velocità di trasmissione audio):
viene visualizzata l'attuale velocità di trasmissione digitale della stazione ricevuta.

Signal strength (intensità del segnale):
l'intensità del segnale della stazione ricevuta viene visualizzata da una barra e dalla rispettiva lunghezza.

DLS:
Dynamic **L**abel **S**egment (intestazione del segmento dinamico) visualizza informazioni supplementari sul programma della stazione sotto forma di testo scorrevole.

00054811man_de_en_fr_it.indd 23 09.12.13 16:53

Programme Type (Tipo di programma):
viene visualizzato lo stile del programma ricevuto. Se non sono disponibili informazioni su ora e data, sul display appare unicamente <**Programme Type**>.

Ensemble/Multiplex (nome del gruppo):
Ensemble/Multiplex è una combinazione di stazioni diverse che trasmettono su una frequenza comune. Le stazioni sono per lo più affini nella provenienza locale, nello stile musicale o informativo.

6.4 Ricerca automatica di stazioni FM

- Premere **DAB/FM** per commutare sulla ricezione analogica FM di tipo classico. Sul display appaiono quindi FM e la frequenza corrente.
- Premere e tenere premuto **MODALITÀ JOG/SELEZIONE**, finché non si avvia la ricerca di stazioni automatica.

Durante la ricerca appare sul display **Searching…** (F6) (Ricerca in corso). Quando viene individuata una stazione, la funzione di ricerca si arresta e la stazione viene riprodotta.

- Per cercare ulteriori stazioni, avviare nuovamente la ricerca come descritto qui sopra.

6.5 Ricerca manuale di stazioni FM

- Premere **MODALITÀ JOG/SELEZIONE**.
- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per impostare una determinata sequenza non appena sul display appare <Sintonizzazione> (Tuning).

6.6 Modalità mono/stereo

Durante la riproduzione premere **MENU**, per commutare tra **Auto** e **Mono**.

Nota

- Il dispositivo risulta di default nella modalità automatica e commuta pertanto, a seconda dell'intensità del segnale, tra le modalità Stereo e Mono.
- Possono tuttavia verificarsi situazioni nelle quali è possibile migliorare la qualità di ricezione o la comprensibilità se si corregge l'impostazione automatica con il metodo manuale qui menzionato.

6.7 Salvataggio e richiamo di preselezioni

Sia nella modalità DAB, sia in quella FM possono essere salvate su locazioni di memoria rispettivamente fino a 10 stazioni, cosiddette preselezioni. È possibile in questo modo richiamare direttamente le stazioni preferite.

- Impostare la stazione che si desidera salvare come preselezione.
- Premere e tenere premuto **PRESETS** (PRESELEZIONI), finché sul display non appare **Empty preset** e viene visualizzato il numero corrispondente alla preselezione non ancora assegnata.(F7)

- Ruotare **VOLUME/SELEZIONE** per selezionare un numero di preselezione.
- Confermare la selezione con **SELEZIONA**, sulla preselezione si salva così la stazione impostata. Sul display appare a titolo di conferma **Preset # saved** (Salvata # preselezione). (F8)

- Per richiamare una preselezione premere Presets (Preselezioni) e selezionare con VOLUME/SELEZIONA il numero della preselezione desiderata. La stazione precedentemente salvata viene riprodotta automaticamente, non appena non hanno luogo altre azioni per alcuni secondi.

7. Ulteriori funzioni

7.1 Illuminazione del display

La radio è dotata di un'illuminazione del display con tre livelli di intensità regolabili.

- Premere ripetutamente **SNOOZE/ RETROILLUMINAZIONE** fino a raggiungere il livello di luminosità desiderato.

7.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e tenere premuto **INFO** per oltre 2 secondi per visualizzare la versione firmware corrente della radio.

00054811man_de_en_fr_it.indd 24 09.12.13 16:53

7.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Collegare il cavo di alimentazione allegato all'ingresso rete della radio.
- Collegare il cavo di rete a una presa correttamente installata.
- Premere **STANDBY** per accendere la radio.
- Premere e tenere premuto **MENU** finché sul display non appare Press **SELECT to confirm reset** (Premi **SELEZIONA** per confermare reimpostazione).
- Premere **SELEZIONA**. Il display visualizza **Restarting…** (Riavvio in corso) e passa infine alla modalità Standby.
- Riavviare la radio come descritto al punto 4.1 e procedere quindi alle operazioni seguenti per l'impostazione e la ricerca delle stazioni.

⚠ Attenzione

- Se si ripristinano le impostazioni di fabbrica andranno perse tutte le preselezioni DAB e FM salvate!

7.4 Allacciamento cuffie

Sul retro della radio si trova una presa (14), adatta per l'allacciamento di cuffie dotate di spina jack stereo da 3.5mm. Se si utilizzano le cuffie, si disattivano automaticamente gli altoparlanti incorporati.

⚠ Attenzione - grande disponibilità

- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.

8. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

10. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

11. Dati tecnici

Tensione	AC: 100-240V~60/50Hz / DC6V: 1.5V(UM3)x4
Potenza di uscita:	2 W x 2
Campo di frequenza	DAB 174 - 240MHz / FM 87.5 - 108MHz
Dimensioni	246 (L) x 86.5 (B) x 126 (H) mm
Peso	1.26 kg

12. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

00054811man_de_en_fr_it.indd 25 09.12.13 16:53

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054811/12.13